

**«MEMORIAL DE LOS BIENES QUE FUERON DEL  
ILUSTRÍSIMO SEÑOR DON JOAN [I], ARÇOBISPO  
DE ÇARAGOÇA, QUE FUERON FALLADOS EN LA  
GUARDAROPA DE LAS CASAS ARCHIEPISCOPALES»**

Pedro Calahorra

This work presents the inventory of the property of the archbishop of Zaragoza, don Juan I de Aragón, that was found in the wardrobe of the archiepiscopal houses of said city, and that its archbishop, don Juan II de Aragón, sells in the year 1521 to his brother don Hernando de Aragón, at that time Senior Commander of the Town of Alcañiz, for the quantity of four hundred thousand sous.

Ce travail présente l'inventaire des biens de l'archevêque Juan I de Saragosse, qui se trouvaient dans les garde-robes des maisons archiépiscopales de la ville, et que l'archevêque Juan II d'Aragon vend en 1521 à son frère Huernando de Aragón, alors «commandeur majeur» de la ville d'Alcañiz, pour la somme de quatre cent mille sous.

El singular documento que presentamos, abarca una suma de facetas tal que no dejará de interesar, por ejemplo, a los estudiosos de la Historia de Aragón en la época de los arzobispos gobernadores, y en concreto, los de las relaciones entre los arzobispos hermanos don Juan II y don Hernando de Aragón —«*el señor don Juan d'Aragón habiendo consideración al amor fraternal que con el noble don Ferrando de Aragón, comendador mayor de la villa de Alcañiz, hermano suyo, tiene, y por satisfacción de algunas quantidades de dineros de las quales, segund se dize, le es en cargo*»—; a los juristas, para poder determinar la sentencia

arbitral promulgada por la cual don Juan II de Aragón, «*de grado, certificado, no forçado, hizo donación e consignación pura, etc., al dicho don Ferrando de todos y cada hunos bienes mobles, sitios e por sí movientes*»; a los economistas y estudiosos del desarrollo económico y comercial de Aragón por aquellas fechas, por razón de la enorme cantidad de dinero estimada de la transacción definitiva —«*por precio de quatrocientos mil sueldos jaqueses*»—; transacción en la que interviene el mercader zaragozano Gerónimo Dortal; a los historiadores de las costumbres locales, que podrán recomponer la stampa local de la entrada del arzobispo en su diócesis en mula, —«*con la qual entró en la Ciudad*»—, revistiéndola de sus gualdrapas y estribos de plata; a los bibliófilos, que se sentirán molestos por la indefinición de esos «*cinquenta libros d'enprenta en latin y romance*»; no así los historiadores del arte que encontrarán detalladas ricas jocalías arzobispales en imaginería, pintura, plata, telas, vestimentas, paramentos de tapicería y repostería. Los historiadores e investigadores podrán vestir de arriba abajo al noble señor don Juan I, bien en su calidad de arzobispo con sus armiños, ropas de raso, *aforradas* o no de martas cibelinas, y demás; o revestirlo de caballero con su completo arnés de gineta, o de guerra, con todo el cumplimiento de la armadura, sobre cabalgadura asimismo revestida de su correspondiente parafernalia adecuada para la batalla, al frente de su soldada que lleva picas de alancear y lanzas *de tornear*, cuerdas, sogas, tiendas, y sus acémilas bien pertrechadas militarmente. Lo podrán asimismo vestir apropiadamente en su calidad de gobernador del Reino y sentarlo en su grande mesa castellana, con sus escudillas de estaño y sus candiles de cobre, sus arquillos, redomas, relojes, y su «*plumica blanqua en su caxa de garça*» con la que rubrica los documentos de la gobernación; o lo presentarán en su disposición de viajero, visitando su archidiócesis, los límites de su gobierno, o simplemente viajero y cazador, llevado, en medio de su séquito, *en un silla de respaldos de terciopelo carmesí y cuero colorado, clavazón dorada, con bastimento*; podrán poner en su cabeza toda variedad de sombreros de seda o de *tafatán negro cordones y floquos de plata*, birretes, capillos, gorras de terciopelo, bonetes, y cubrir sus pies con zapatos españoles de terciopelo, o leonados, botas, borcegués, pantuflos de terciopelo, alpargatas, y demás. En sus manos podrán poner puñales y espadas desde las más ricas y recamadas a los puñales más prácticos, de los más variados diseños y tamaños. La lectura del documento irá emplazando al arzobispo en los diversos salones de la *casa archiepiscopal* magníficamente empaliados de tapices y reposteros, que acogían los redondos sonidos de «*hun órgano*»; o lo atisbará piadoso en su capilla de ricas jocalías litúrgicas; o lo supondrá en sus retirados aposentos, con sus albornoces, puntillas, sedas, pantuflos de terciopelo, y ricos doseles para sedosas camas, y ricas sillas «*para levar a hombro a Su Señoría*»; o lo sentará a la mesa, copiosa de

platos, jarros, copas y cubertería de plata, con manteles historiados y toallas de seda y oro, y una cercana repostería bien surtida de plateado y dorado menaje... Ciertamente la lectura directa del documento irá iluminando la escena en cada momento, conforme vayamos abriendo *caxas*, con o sin cerraduras y llaves, *arquas*, *armarios pequeños* y *mayores*, *cofres redondos*, ricamente o no forrados, o entremos en las diferentes *cambras* de la *casa archiepiscopal* con sus alfombras, tapices, paños, antepuertas, o pasemos a la *cámara de armas*, bajemos a las caballerizas, nos asomemos a la capilla o a sus apartamentos privados, o abramos la guarropía. Todo lo cual nos vemos obligados en este momento a sugerirlo simplemente<sup>1</sup>.

- 1.- El documento que presentamos se halla inserto en un conjunto de documentación puntual al respecto, que aquí no tenemos espacio para darlos ni siquiera en regesta, pero que el investigador hará bien en estudiar por si algún detalle de los mismos le pueda sugerir nuevos enfoques o puntos de investigación y estudio. Este conjunto documental mencionado se halla en los protocolos del notario zaragozano Juan Moles, padre, entre los folios 323v y 338r de su protocolo del año 1521, en el Archivo Histórico Provincial de Zaragoza.  
Aprovecho este momento para agradecer cordial y sinceramente a la Dra. M.D. Cabanes y al doctorando M.A. Jiménez Pallarés, su cordial acogida personal y su inapreciable desvelo mostrado para que cada uno de los bienes de este inventario, *sitios e por sí movientes*, tuviesen el mismo nombre que el escribano de esta *memoria* les diera en su día.

1521, abril 17

Zaragoza

*Inventario de los bienes hallados en la guardarropía de las casas arzobispa-  
les de Zaragoza, y pertenecientes al quondam arzobispo de la misma don Juan  
[1] de Aragón.*

AHPZ, Juan Moles, padre, fol. 326v-336r.

«Memorial de los bienes que fueron del ilustrísimo señor don Juan arzobis-  
po de Caragoca que fueron fallados en la guardarropa de las casas archiepisco-  
pales.

- [1] Primo huna caxa ferrada cubierta de cuero negro con dos cerrajas y llaves y dentro della lo siguiente:
- [2] Primo huna ropa de raso pardillo enforrada de martas zebelines sin virrete.
- [3] Item otra ropa de raso negro enforrada en martas gebellines sin virrete.
- [4] Item hun enforro entero de martas zebelines para huna ropa sin seda alguna.
- [5] Item otra arqua de cuero negro ferrada con dos cerrajas y llaves y dentro della huna ropa de raso morado enforrado de ginetas.
- [6] Item un enforro de romancias negro sin mangas y capilla con sus pedacos.
- [7] Item otro enforro de peña de Navarra negra que esta en tres pedaços.
- [8] Item hun enforro de minios cumplido desfecho - con mosquillas negras.
- [9] Item dos pedaco[s] de enforro de peña negra de Navarra.
  
- [10] Item otra caxa enforrada cuero blanco ferrada con huna cerraja y dentro della:
- [11] Hun caparacon de terciopelo azul con faxas de brocado.
- [12] Item otro caparacon de terciopelo morado con faxas de raso blanco y amarillo.
  
- (fol. 327r.)
- [13] Item otro de terciopelo verde con faxas naranjadas.
- [14] Item huna cubierta de silla de mula de terciopelo azul con franjezilla de oro.
- [15] Item huna muchilla de terciopelo de grana con capazejos azules.
- [16] Item hun caparacon de paño vermejo.
- [17] Item hunas cabeçadas de parje colorado con huna cuerda de seda blanca y dos comensales y copas de petral de lo mesmo.
- [18] Item otras cabeçadas de parje azul (*cancelado*: e forros) con cordones de seda azul escura y dos comensales de lo mesmo.

MEMORIAL DE LOS BIENES QUE FUERON DEL ILUSTRISIMO SEÑOR DON JOAN [1]

- [19] Item huna cuerda azul de guarnición de cavallo con quatro botones de plata dorados.
- [20] Item quatro cuerdas de cavallo: la una de grana bieja; la otra de seda azul escuro; la otra de seda brasil; la otra de seda azul clara.
- [21] Item hunas cabecadas de cavallo de cuero con floquos de seda de grana.
- [22] Item huna cuerda de seda azul con bolsa morisqua.
- [23] Item huna espada morisqua con cinta y floquos colorados con guarniciones de plata sobredorada.
- [24] Item dos estriberas de cavallo de campana con sus spuelas labradas de tarsia con cubiertas de cuero.
- [25] Item otras estriberas de campana biejas con sus espuelas.

*(fol. 327v.)*

- [26] Item otras estriberas redondas con sus espuelas labradas de tarsia cubiertas de cuero.
- [27] Item tres pares de spuelas de mula, las dos doradas, las hunas plateadas.
- [28] Item cinco petrales de cavallos biejos.
- [29] Item otro petral de seda azul con sus ropas.
- [30] Item tres almartigas de la gineta, las dos labradas de seda, la otra de cuero.
- [31] Item cinco ferros para tener las antipueñas.
- [32] Item dos petrales de casquavillos.
- [33] Item huna guarnición de mula de grana con su cumplimiento y gualdrapa todo enforrado de grana con la qual entro y spuela dorada [di]chos istribos.

[34] Dentro del armario pequeño:

*(Al margen: reposteros)*

- [35] Item hun repostero de las armas del señor arcobispo y dentro del se pusieron huna guarnicion de cavallo de la brida de terciopelo morado con franjas de lo mismo y de plata y con ferros y clavazon plateado.
- [36] Item huna guarnicion de mula de terciopelo negro con franjas amarillas y blanquas, la clavazon plateada.
- [37] Item otra guarnicion de mula de terciopelo azul forrada de brocado raso, con franjas de azul plateadas y clavazon plateada.
- [38] Item otra guarnicion de mula de terciopelo negro con franjas de seda negra y la clavazon negra.

*(fol. 328r.)*

- [39] Item hunas cinchas de mula.

- [40] Item unas aciones de cavallo.  
[41] Item hunos borzeguis de la gineta.  
[42] Item hun par de pantuflos de terciopelo.  
[43] Item hun par de capatos leonados.  
[44] Y hun par de alparguates.
- [45] En los armarios mayores:  
[46] Primo huna alfombra grande nueva.  
[47] Item cinquenta libros d'enprenta en latin y romañçe.  
[48] Item hun colchon con manta colorada y colcha.  
[49] Item una ymagen de nuestra Señora brodada de oro.  
[50] Item hun espejo de azero grande.  
[51] Item huna tabla de sanct Cristobal de pinzel de Flandes.  
[52] Item hun retablo de las Siete Angustias y Siete Gozos de lo mesmo.  
[53] Item otra tabla de pintura de sanct Joan.  
[54] Item hun retablo de los Tres Reyes.  
[55] Item hun dosell de azeytuni carmesi con franjas de seda de grana con su cielo de lo mesmo.  
[56] Item otro dosel de paño negro.  
[57] Item hun banqual grande de brotes y tres goteras de lo mesmo, de setos.  
[58] Item vintisiete piecas de guadameziles entre grandes y pequeñas.  
[59] Item dos reposteros de luto.  
[60] Item huna caxa de pino sin guarnicion et ceraja y dentro della seis guadameziles riquos.

*(fol. 328v.)*

- [61] Item otra semejante arqua con otros seis guadameziles riquos.  
[62] Item huna darga grande.  
[63] Item hun penacho blanco grande con su casa.  
[64] Item huna cabsa para collares.  
[65] Item hun cofre redondo ferrado cubierto de cuero; dentro del hunas cubiertas de cavallo blancas.  
[66] Item hun gubon sin mangas de armar.  
[67] Item otro jubon con bandas de raso amarillo y terciopelo leonado de armar.  
[68] Item hun caparacon azul guarnecido de grana.  
[69] Item dos manojos de cuerdas para doseles.  
[70] Item huna mesa castellana grande con dos pares de pes de cadenas de seis peças dicha mesa.

MEMORIAL DE LOS BIENES QUE FUERON DEL ILUSTRISIMO SEÑOR DON JOAN [I]

- [71] Item hun colchon de las tiendas.
- [72] Item cinco lios de tiendas de campo con sogueria.
- [73] En la cavalleriza:
- [74] Quatro cavallos, el huno Tordesillas castaño.
- [75] Otro almorisco castaño.
- [76] Otro cavallo castaño.
- [77] Otro zebruno.
- [78] Tres mulas, una negra.
- [79] Otra ruica.
- [80] Otra vermeja.
- [81] Otra mula vieja que se dize Potajes.
- [82] Dos machos de las andas.
- [83] y diez azemilas con la del agua.
- [84] En la guardaropa nueva:
- [85] Huna caxa cubierta de cuero negro ferrada con dos cerrajas dentro della.
- [86] Hun albornoz de domasco blanco con faxas de raso morado y amarillo.
- [87] Item una ropa de brocadopelo cubierta de raso morado acuchillado con torcales de plata con sus mangas y capilla de lo mesmo.
- [88] Item huna ropa de damasco de oro desfecha en quatro pedaços con sus mangas y capilla.
- [89] Item hun sombrero de seda de grana forrado en raso carmesi.
- [90] Item huna ropa de raso negro forrada de tafatan con dos tiras de terciopelo negro con quatro cabos de oro.
- [91] Item huna ropa de terciopelo azul cubierta de raso carmesi sin guarnicion.
- [92] Item huna capa spañola abierta de domasquino con virrete de terciopelo negro.
- [93] Item huna ropa de domasco negro senzilla con virrete de terciopelo negro.
- [94] Item hun sayon de raso leonado con dos tiras de terciopelo leonado, acuchillado, desfeito.
- [95] Item huna ropa de raso negro vieja.
- [96] Item tres quartos de ropa de raso negro con tres capillas.

(fol. 329v.)

- [97] Item huna gorra de terciopelo negro.
- [98] Item huna loba de grana.

- [99] Item huna muçeta de lo mesmo forrada de tafatan colorado.
- [100] Item huna loba de chamelote de grana.
- [101] Item huna spada guarnecida de plata nielada con bayna de terciopelo negro.
- [102] Item otra spada guarnición dorada y punyo de plata y bayna de terciopelo.
- [103] Item otra spada guarnición plateada bayna de cuero blanquo con tres cuchillos.
- [104] Item dos spadas guarnecidas de negro.
- [105] Item dos gorras de terciopelo negro.
- [106] Item hun sombrero de tafatan negro, cordones y floquos de plata.
- [107] Item hun bonete de grana redondo forrado de raso carmesí.
  
- [108] Dentro de otra caixa de la mesma manera con dos cerrajas y llaves:
- [109] Huna ropa de saya negra forrada de martas viejas.
- [110] Item otra ropa de saya negra forrada de pieles negras de Navarra.
- [111] Item otra loba de paño negro guarnecida de raso.
- [112] Item dos lobas de sarga.
- [113] Item huna muçeta de paño guarnecida tafata.
- [114] Item otra de sarga forrada tafatan.
- [115] Item huna loba de paño negro guarnecida raso.

*(fol. 330r.)*

- [116] Item hun manteu de paño negro.
- [117] Item huna chamarra de terciopelo negro gironado.
- [118] Item hunos paramentos de cama de campo pequeña, el sobrecielo de raso negro con franjas negras y quatro cortinas de tafatan con delantera de raso.
  
- [119] Otra caixa caixa *[sic]* semejanta
- [120] Hunos paramentos de cama de damasco verde y naranjado, goteras de terciopelo verde con franjas de lo mesmo.
- [121] Item quatro cortinas de lo mesmo.
- [122] Item el cobertor de lo mesmo.
- [123] Item el delantecama terciopelo verde.
- [124] Item otros paramentos de la mesma cama de azeytuni negro y raso negro sobrecielo, quatro cortinas de lo mesmo forradas en tafatan.
- [125] Item huna colcha de raso negro forrada en tafatan.
- [126] Item el delantecama de lo mesmo.



- [127] Item otros paramentos de sarga con sobrecielo y quatro cortinas y cober-  
tor de lo mesmo.
- [128] Item huna loba de paño de Flandes con su capirote.

(fol. 330v.)

- [129] Otra caxa (*cancelado*: forrada de cuero peludo dentro della) semejante:
- [130] Hun sayo de terciopelo morado bandedo de rasos amarillo y blanquo.
- [131] Item otro sayo terciopelo morado y brocadoraso a girones sin mangas.
- [132] Item hun sayo de brocadopelo y brocadoraso cubierto de terciopelo azul  
y raso blanquo acuchillado sin mangas.
- [133] Item hun sayo de raso negro sin mangas.
- [134] Item otro sayo de terciopelo y raso negro sin mangas.
- [135] Item otro sayo de terciopelo pardillo sin mangas.
- [136] Item otro sayo de brocadelo morado sin mangas.
- [137] Item hun gubon de brocado raso y terciopelo morado, forrado en ermi-  
nios con torçales de filo de plata.
- [138] Item otro jubon de brocadopelo las mangas, cubierto de raso blanquo y  
terciopelo azul con su puerta, el cuerpo de raso y terciopelo.
- [139] Item otro jubon de brocadopelo y terciopelo morado quarteado.
- [140] Item otro jubon de brocadelo morado y raso morado.
- [141] Item otro jubon alto de raso pardillo.
- [142] Item otro jubon de raso morado, mangas forradas en chamelote de oro,  
acuchilladas.

(fol. 331r.)

- [143] Item otro jubon de armar de terciopelo dorado y damasco blanquo.
- [144] Item hun jubon de raso carmesi y tela de plata.
- [145] Item hun jubon de raso negro viejos (*sic*).
- [146] Item huna jaqueta de terciopelo negro forrada en tela.
- [147] Item un sayo de brocadelo colorado.
- [148] Item tres pares de caraguellos, hunos de domasco, otros de tafatan mora-  
do, otros de terciopelo azul.
- [149] Item hun jubon alto, viejo, de raso negro.
- [150] Item quatro pares de calças negras.
- [151] Item huna capa spañola con virrete de terciopelo negro.
- [152] Item hun gubon de raso negro, forrado en tafatan acuchillado.
- [153] Item hun sombrero pardillo, forrado de tafatan colorado.
- [154] Item otro sombrero de tafatan negro.
- [155] Item otro chapeu frances peludo negro.

(fol. 331v.)

- [156] Un cofre redondo forrado de [*blanco*] y ferrado:  
[157] Primo quinze platos de staño grandes.  
[158] Item huna dozena de platos pequeños.  
[159] Item honze escudillas de staño.  
[160] Item dos candiles de cobre redondos, cerrados.  
[161] Item hun feltro colorado con mangas nuevo.  
[162] Item otro feltro de lo mesmo viejo.  
[163] Item hun capote de fustan de monte, forrado en frissa verde.  
[164] Item hun sayo de lo mesmo.  
[165] Item hun sayo frissado viejo, forrado en damasquo.  
[166] Item huna capa pardilla.  
[167] Item dos cueras pardillas y bonete de monte.  
[168] Item dos pares calçones de paño colorados y otros pardos.  
[169] Item huna camarra de terciopelo y raso forrada en paño amarillo, con dos mas de lo mismo, con dos bastones de oro.

- [170] Otro cofre como el mesmo:  
[171] Primo tres quartos de sayo de terciopelo negro acuchillado.  
[172] Item hun papafigo de terciopelo leonado con faxa de brocado forrado en raso negro.  
[173] Item hunas coracinas de cuero bayo con clavazon dorada.  
[174] Item fasta tres baras de azeytuni morado.  
[175] Item un sayo pardillo forrado de verde.  
[176] Item una vanova blanca de coton grande.  
[177] Item hun camarro blanco peña de Navarra.

(fol. 332r.)

- [178] Item otro camarro viejo.  
[179] Item hun sombrero françes colorado.  
[180] Item huna cubierta de mula de terciopelo carmesí vieja.  
[181] Item hunas cubiertas de cavallo de brocado raso y terciopelo carmesí con frangas de oro y plata y en huna dellas la media de malla en diez pieças.  
[182] Item dos cortinas de sarga amarilla y azul.  
[183] Item dos punyales.  
[184] Item cinco guantes de malla.  
[185] Item hun quasquo  
[186] Item hunos caraguellos de malla.

- [187] Item dos jaquos de malla.
- [188] Item dos vias de malla.
- [189] Item hun jaquet de fustan de monte.
- [190] Item dos cuernos guarnecidos de plata, huno blanco, otro negro.
- [191] Item huna espada con su cinta guarnecida de filo de oro.
- [192] Item hun estoque de monte.
- [193] Item tres spadas, las dos doradas con baynas de terciopelo negro, la otra de cuero.

[194] En otra arqua forra[da] de cuero peludo, ferrada:

- [195] Hunas estriberas doradas anieladas.
- [196] Item huna almartega de cavallo.
- [197] Item hun petral de cuero vayo de cavallo.
- [198] Item ocho pares d'aciones vayos.
- [199] Item hunas cabecadiquas de cavallo de cuero vermejo.

*(fol. 332v.)*

- [200] Item quatro çinchas de cavallo.
  - [201] Item cinco pares de riendas ginetas.
  - [202] Item dos pares de alcorquos y hun par de capatos de terciopelo.
  - [203] Item hun par de capatos spañoles de terciopelo.
  - [204] Item dos pares de formas de capatos.
  - [205] Item huna prensa de gorras.
  - [206] Item tres bonetes redondos y dos medias gorras de paño.
  - [207] Item huna silla de respaldos de terciopelo carmesi y cuero colorado, clavazon dorada con bastimento.
  - [208] Item hun arco turquesquo.
  - [209] Item hunas botas.
  - [210] Item coselete de cuero de bufalo.
  - [211] Item hun escudo de justa.
  - [212] Item tres dozenas de pares de guantes.
  - [213] Item huna rodela dorada con cabeza de mujer.
  - [214] Item dos arquas bazias, ferradas de cuero con sus cerrajas. En la huna se pusieron oras, otros libros e cosas que no se scrivieron y otra caxa do dixieron hauia scripturas.
- [215] En la camara de las armas:
- [216] Primo hun arnes de gineta justa con su cumplimiento y dos almetes, dos piecas grandes y dos escudos y hun barbot.

PEDRO CALAHORRA

- [217] Item hun arnes de guerra con su cumplimiento.
- [218] Item otro arnes de guerra con todo su adreço excepto grevas.
- [219] Item dos testeras de cavallo.
- [220] Item XXVI cosaletes con su celada y su bragal.
- [221] Item seis coseletes con sus bracaes, barbote y celada.

*(fol. 333r.)*

- [222] Item seis otros coseletes, los cinco con gorjerines y el huno con barbote y celadas e bracaes todos.
- [223] Item siete otros coseletes con ocho bracaes y tres celadas y tres barbotes.
- [224] Item hun coselete de spiuth(?) con su almete, gorjal, celada, quatro bracaes y brageta y escarcelones, arnes de piernas y mandiletas.
- [225] Item tres guardabraços.
- [226] Item dos pieças de sillas.
- [227] Item cinco arandelas y tres coxines dellas.
- [228] Item dos manoplas.
- [229] Item dos guardabraços.
- [230] Item hun bracalet.
- [231] Item dos medios quixotes.
- [232] Item huna arandela.
- [233] *(Cancelado: Item dos escarpes).*
- [234] Item hun guardabraços.
- [235] Item dos esquarcelones.
- [236] Item dos sillas de gineta con cubiertas de cuero vayo.
- [237] Item dos sillas de la brida cubiertas de paño amarillo.
- [238] Item tres sillas de la brida azeradas.
- [239] Item huna silla de la brida cubierta de terciopelo negro viejo.
- [240] Item dos sillas viejas de las andas.
- [241] Item huna mala de cuero.
- [242] Item dos lanças ginetas.
- [243] Item tres banquetos de sillas.
- [244] Item dos quaxas de cuero.

*(fol. 333v.)*

- [245] Item huna guarnicion de cavallo vieja de terciopelo carmesi y brocado.
- [246] Item otra guarnicion de cavallo de terciopelo vieja.
- [247] Item otra terciopelo viejo negro.

MEMORIAL DE LOS BIENES QUE FUERON DEL ILUSTRISIMO SEÑOR DON JOAN [I]

- [248] Item dos frenos de la brida.  
[249] Item dos gorjales.  
[250] Item dos estoques.  
[251] Item cinco fojas d'espadas de tornear.  
[252] Item setentacinco piquas.  
[253] Platatero (*sic*) Pedro Arriola  
[254] Primo dos platos medianos llanos, el huno con armas del señor arcobispo.  
[255] Item diziocho platos pequeños de servicio.  
[256] Item dos jarros.  
[257] Item huna copa dorada con dos ansas doradas.  
[258] Item otra copa dorada sin sobrecop.  
[259] Item hun tacon llano dorado con piet.  
[260] Item huna taciua llana con cobertol.  
[261] Item hun salero dorado con su piet en tres piecas.  
[262] Item quatro candeleros pequeños.  
[263] Item dos escudillas de orejas.  
[264] Item huna pimentera dorada.  
[265] Item huna sobrecopiqua dorada.  
[266] Item hun escudo de armas del arcobispo de plata.  
[267] Item quinze cucharetas.  
[268] Item hun cuchillo y tenedor con cabos de plata y tenedor de plata con la bayna, diez cercillos y brocal de plata.  
[269] Item seis manteles alamandiscos de fullajes.  
[270] Item quatro de labor veneciana.

(*fol. 334r.*)

- [271] Item otros quatro manteles alamandiscos menores.  
[272] Item diziocho servietas.  
[273] Item dos aparadores.  
[274] Item seis azalejas de pajes.  
[275] Item hun escalfador.  
[276] Item huna bacina.  
[277] Del señor Camarero dentro de huna arquá cubierta de negro:  
[278] Primo tovallas de seda y oro anchas con franjas de lo mesmo.  
[279] Item ocho azalejas anchas, labradas de seda negra.

- [280] Item seis azalejas anchas, labradas de grana.
- [281] Item quatro tovajas anchas, labradas de seda de colores.
- [282] Item dizisiete sirvietas de la Istoria de Abran de damasco almandiscas.
- [283] Item otras seis sirvietas labradas de flores.
- [284] Item hunos manteles almandiscos labrados de damasco.
- [285] Item otros manteles de la Istoria de Abraham.
- [286] Item quatro almohadas grandes y dos pequeñas labradas de grana.

*(fol. 334v.)*

- [287] Item otras seis almohadas de negro.
- [288] Item siete otras almohadas pequeñas labradas de negro.
- [289] Item otras dos grandes viejas, labradas de negro.
- [290] Item otras dos labradas de colorado, viejas.
  
- [291]                           Dentro otra arqua cubierta de cuero blanco:
- [292] Primo quatro pares de borzeguis.
- [293] Item huna dozena pares de riendas de cavallo.
- [294] Item hun par d'aciones.
- [295] Item dos cintas de plata dorada huna blanca, otra negra.
- [296] Item huna arquilla con hun cofretiquo de olores dorado.
- [297] Item tres pares capatos.

*(fol. 335r.)*

- [298]   La tapiceria
- [299] Primo hun paño grande de los cinco sentidos de L palmos.
- [300] Item tres paños figuras menores que tiran XX. XXV. XXX. alnas de la historia de Cupido.
- [301] Item dos antepuertas eguales de figuras cada XII alnas.
- [302] Item otro menor de las dichas algo mas viejo.
- [303] Item tres paños viejos que es huna cama de raz a XVI. XX. XXVIII. alnas, con dos goteras de lo mesmo.
- [304] Item hun panyizito de brotes con escudo en medio.
- [305] Item dos alfombras.
- [306] Item otra alfombra maior que las dichas.
- [307] Item XI de resposteros.
- [308] Item quatro viejos que fueron de la duquesa.
- [309] Item dos entresuelos de figuras.
- [310] Item huna cama de grana con trepa de terciopelo azul y goteras dobles de terciopelo azul con trepa de raso carmesi.

- [311] Item quatro colchones en ella, huna colca antecama de lo mesmo, tablas y pies.
- [312] Item sus savanas colchas y almohadas.
- [313] Item otra camilla de campo con todo su adreco; hase de dar al fabricante.
- [314] Item hun organo.
- [315] Item quatro banquos labrados de taracia.
- [316] Item hun tabernaclo con dos puertas y muchos caxoncillos debaxo.
- [317] Item huna tabla de pintura con dos puertas con los Gozos y las Angustias de nuestra Señora.
- [318] Item otra pintura con nuestra Señora griega con coberturiqua de tafatan.
- [319] Item dos arquimesas, una cubierta de cuero negro y otra de paño amarillo con sus pies.
- [320] Item huna mesilla de nogal con su pie.
- [321] Item huna silla guarnecida de terciopelo labrada d'a[ta]racia y de plata.
- [322] Item huna mesa de quatro pieças con sus pies.
- [323] Item otra mesa de nogal de seis piecas con armas reales en las visag[r]as.
- [324] Item dos almohadas de terciopelo negro.
- [325] Item huna antepara de fuego.
- [326] Item hunos pies y tablas de camilla de reposso.

*(fol. 336r.)*

- [327] Item hun brasero grande de d'arambre.
- [328] Item hun escalfador de cama d'arambre.
- [329] Item huna ropa de terciopelo forrada en martas del pais.
- [330] Item otra ropa de sarga aforrada en golas de martas.
- [331] Item hun cobertor de cama de martas viejas.
- [332] Item dos otros reposteros grandes.
- [333] Item en la camara de su S. otra silla de nogal guarnecida de terciopelo negro.
- [334] Item otra silla cubierta de cuero negro para levar a hombre a su S.; la guarnicion plateada.  
*[La mitad de este fol. 336r. y los fols. 336v. y 337r. y v. en blanco.]*  
*[Medio folio vertical, doblado, cosido en un punto al cuadernillo, entre los folios 332v. y 333r., dice:]*
- [335] Mossen Heredia de cossas de la capilla que me las ha de dar y las tiene por mi n *[reserva de espacio en blanco]*.
- [336] Hun caliz de plata con su patena, dorado.

- [337] Dos vinageras de platta.
- [338] Huna campanilla de plata.
- [339] Huna calderiqua de plata y su ysopo.
- [340] Dos manteles alamandisquos del altar.
- [341] Hunos manteliquos y huna toballa blanqua.
- [342] Hun delante altar de terciopelo negro gurnecido de brachado y las fran-  
gas de plata.
- [343] Huna casulla de lo mismo con su camissa y amito y estolas y manipulo  
y cordon.
- [344] Hun sitial de terciopelo negro con sus almoadas de lo mismo.
- [345] Mas huna lapida, hunos corporales.
- [346] Huna bolsa de rasso carmisy labrada de filo de oro.  
Yo mosen Miguel de Heredia me obligo de dar en manos del Señor  
Jeronimo Artal lo sobre dicho.

*(Folio suelto, colocado entre los fols. 334v. y 335r. con sólo ocho líneas  
escritas:)*

- [347] Item huna arquilla con siete redomicas de azeytes.
- [348] Item hun reloj de arena con su caxa.
- [349] Item hunas escalas de seda blanca y colorada.
- [350] Item hunos trebajos de marfil en huna bolsa de seda.
- [351] Item huna plumiqua blanca en su caxa de garça.
- [352] Item hun espejo dorado con huna luna en huna causa.
- [353] Item huna bolrra de punyal rodonda de seda negra de horo.
- [354] Item hotra bolrra de punyal luenga de seda negra y de horo.